

VOEUX DE L'AID EL ADHA 2012 / 1433 H.

**A TOUS LES MUSULMANS ET MUSULMANES
A TOUS LES AMIS
DE L'EGLISE CATHOLIQUE DU SUD DE L'ALGERIE**

Bien chers Amis.

La fête de l'Aïd El Adha est toujours l'occasion de manifester
nos liens d'amitié et de fraternité en notre père Abraham.

Sa Foi reste pour nous tous
un exemple de soumission et de confiance en Dieu le Très Haut.
A cause de cela, il a été appelé « El Khalîl », l'Ami de Dieu.

Dieu lui avait demandé de lui sacrifier son fils très cher,
et il était prêt à le faire.

Mais Dieu ne veut pas de sacrifices humains,
Il ne veut pas que l'être humain verse le sang d'un autre être humain.
Abraham a sacrifié un mouton à la place de son fils.

Bien chers Amis en Dieu, l'Unique,
nous souffrons tous de voir des êtres humains
tomber sous les coups d'autres êtres humains,
Et nous souffrons encore plus
lorsque ceux qui tuent croient le faire sur l'ordre de Dieu.

Nous souffrons de voir aussi la Foi en Dieu bafouée et déformée
par des images ou des écrits
qui engendrent la haine, la peur et la violence.

Dieu nous demande de former une seule famille.
Nous sommes façonnés de la même terre,
Nous sommes tous les enfants de notre Ancêtre Abraham.
Travaillons tous ensemble, avec la force de notre Foi à un monde plus fraternel.

Qu'en cette fête de l'Aïd El Adha, Dieu bénisse vos familles.
Qu'Il accorde la justice et la paix à notre Pays et à toute notre Terre.
Unissons nos prières, nos demandes et nos efforts
pour que vienne cette Paix qui est un don du Miséricordieux.

Claude Rault. Évêque de Laghouat-Ghardaïa.
Au nom de la Communauté Catholique du Sud Algérien.

تهاني عيد الأضحى 1433 هـ/ 2012

إلى كل المسلمين و المسلمات

إلى كل أصدقاء

الكنيسة الكاثوليكية في جنوب الجزائر

أصدقائي الأعزاء،

عيد الأضحى هو فرصة لإثبات
روابط الصداقة و الأخوة لأبينا إبراهيم.
إيمانه بالنسبة إلينا
مثال على الطاعة و الثقة فى الله تعالى.
و لهذا سمي " بالخليل "، صديق الله.

طلب الله منه بأن يضحي بابنه العزيز،
و كان على استعداد للقيام بذلك.
لكن الله لا يريد التضحيات البشرية،
و لا يريد أن يسفك الإنسان دم إنسان آخر.
سيدنا إبراهيم ضحى بالكبش بدلا من ابنه.

أيها الأصدقاء في الله، الواحد،
نعاني جميعا من رؤية البشر
يسقطون بين أيدي غيرهم من البشر،
و مازلنا نعاني من الذين يقتلون و يعتقدون أنها أوامر من الله.

نعاني من رؤية الإيمان بالله منتهكا و مشوها
بالصور و الكتابات التي تؤدي إلى الكراهية، الخوف و العنف.

يريد الله منا أن نشكل أسرة واحدة.
نحن ننتهي إلى أرض واحدة،
نحن جميعا أبناء سلفنا إبراهيم.
لنعمل معا، بقوة إيماننا لتحقيق عالم أكثر أخوة.

في مناسبة عيد الأضحى، يبارك الله في عائلاتكم.
و يحقق العدالة و السلام في بلدنا و في كل أرضنا.
لنوحد صلواتنا، طلباتنا و جهودنا
ليحل السلام الذي يعتبر هبة من الرحمان الرحيم.

كلود رو. أسقف الأغواط – غرداية

باسم الكنيسة الكاثوليكية بالجنوب الجزائري.